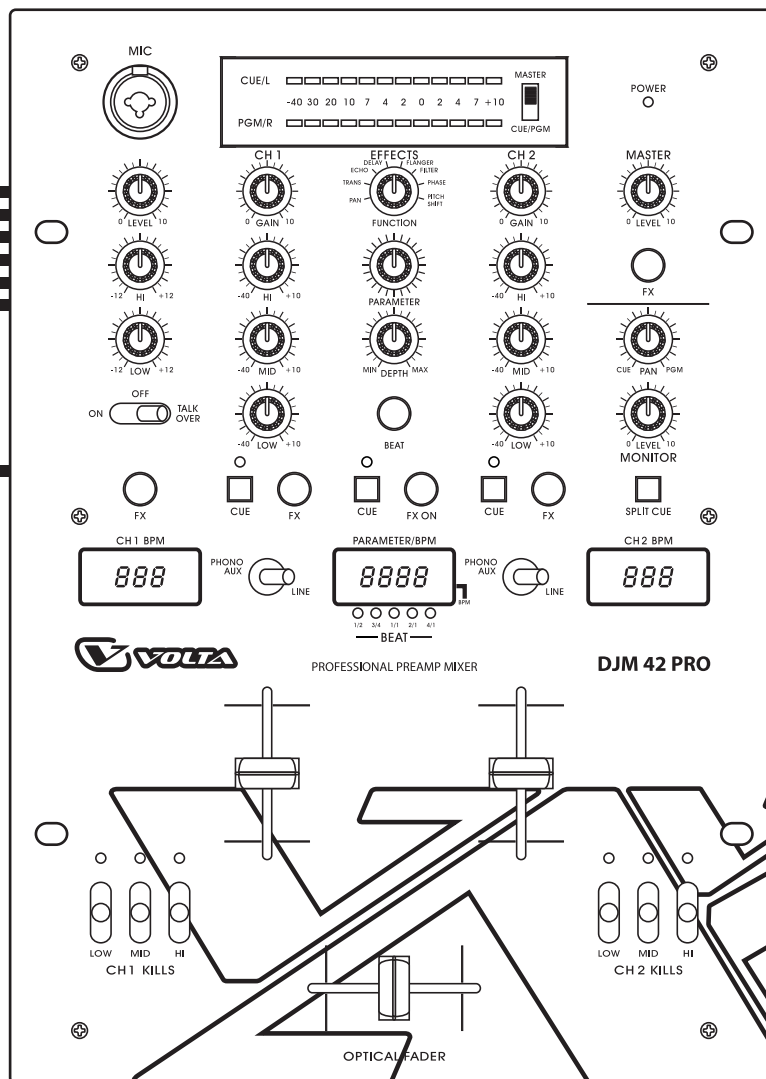




Не бойся быть услышанным!
Don't scare to be heard!
Non temere di essere ascoltato!
Keine Angst gehört zu seih!

DJM 42 PRO

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МИКШЕР ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ


1. Прочитайте инструкции. Все инструкции по работе и безопасности необходимо прочитать до начала работы с устройством.
2. Сохраните инструкции – все инструкции по безопасности и работе необходимо сохранить для последующего использования.
3. Предупреждения – все предупреждения, расположенные на устройстве и в инструкции по работе необходимо принять к сведению.
4. Следуйте инструкциям – соблюдайте все инструкции по работе.
5. Вода и влажность - устройство не должно эксплуатироваться вблизи воды – например, рядом с ванной, кухонной раковиной, душевой или рядом с плавательным бассейном.
6. Тележки и подставки – устройство должно эксплуатироваться только с теми тележками и подставками, которые рекомендованы производителем.
- Соблюдайте осторожность при перемещении устройства на тележке. Быстрая остановка, чрезмерное усилие и неровные поверхности могут привести к переворачиванию тележки и устройства.
7. Монтаж на стене или потолке. Данное устройство может быть установлено на стене или потолке только так, как рекомендовано производителем.
8. Тепло - Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла: радиаторов, батарей, печек или другой аппаратуры (включая усилители) излучающей тепло.
9. Источники питания – данное устройство должно работать только с тем типом источника питания, который указан на ярлыке с маркировкой. Если вы не уверены в типе источника питания, используемого в помещении, обратитесь к дилеру или в местную энергетическую компанию. Если продукты предназначены для работы от батарей, или других источников питания, смотрите руководства по эксплуатации.
10. Заземление или поляризация – данный продукт может быть оборудован поляризованной вилкой (вилка, у которой один контакт шире другого). Эта вилка может быть подключена к розетке только одним способом. Это функция безопасности. Если вы не можете вставить вилку полностью в розетку, переверните ее. Если вилка по-прежнему не вставляется, необходимо обратиться к электрику по вопросу замены розетки. В целях безопасности используйте поляризованную вилку или вилку с заземлением.
11. Защита сетевого шнура. Сетевой шнур должен быть расположен таким образом, чтобы избежать случайного наступания на него, а также случайного выдергивания из розетки или из разъема подключения к устройству.
12. Чистка – устройство необходимо чистить только так, как рекомендует производитель. Для чистки используйте тряпочку, слегка смоченную водой. Избегайте попадания воды внутрь устройства.
13. Для устройств с питание от сети переменного тока – перед возвратом отремонтированного устройства пользователю, снимите омметром показания с обоих разъемов вилки. Сопротивление должно быть больше 100.000 Ом.
14. Период простоя – В случае длительного простоя устройства, необходимо отключить сетевой кабель от розетки.
15. Попадание предметов и жидкости – Следите за тем, чтобы внутрь корпуса через отверстия не попадали мелкие предметы и жидкости.
16. Сервисная служба – Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом в случае.
 - а. Повреждения сетевого шнура;
 - б. Попадании внутрь устройства мелких предметов или жидкости
 - в. При эксплуатации продукта под дождем;
 - г. Если продукт не работает, появляются заметные изменения в характеристиках;
 - д. При падении устройства или повреждении корпуса.
17. Обслуживание – Пользователь не должен пытаться самостоятельно выполнять обслуживание устройства. ОН может делать только те операции, которые описаны в руководстве. Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом.
18. Вентиляция – Отверстия в корпусе предназначены для обеспечения вентиляции, надежной работы устройства и для защиты от перегрева. Ни в коем случае не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия. Не размещайте устройство на кровати, диване или аналогичных поверхностях. Это может привести к блокировке вентиляционных отверстий. Не устанавливайте продукт в закрытые книжные полки или рэки, если не будет обеспечена соответствующая вентиляция.

19. Принадлежности - Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы производителем. Использование других принадлежностей может привести к повреждению устройства.
20. Аксессуары – Не размещайте устройство на неустойчивой тележке, подставке, треноге или столе. Падение продукта может привести к серьезным повреждениям взрослых и детей, а также самого продукта. Используйте оборудование только вместе с тележкой, подставкой, треногой или столом, рекомендованным производителем или поставляемым вместе с оборудованием. Монтаж продукта должен выполняться только в соответствии с инструкциями производителя. При монтаже должны использоваться только те монтажные аксессуары, которые рекомендованы производителем.
21. Гроза – Для обеспечения дополнительной защиты продукта во время грозы или в том случае, если оно не используется в течение длительного времени, отключите его от розетки и отключите антенну или кабель. Это предотвратит повреждение продукта во время грозы или скачков напряжения.
22. Запасные детали – При необходимости в запасных деталях, обращайтесь в сервисную службу. Для замены могут быть использованы только детали, указанные производителем или имеющие такие же характеристики, как и оригинальные. Установка несоответствующих деталей может привести к возгоранию, электрическому удару и другим повреждениям.
23. Проверка безопасности – После завершения обслуживания или ремонта продукта, попросите специалиста сервисной службы выполнить проверку безопасности продукта.



ВНИМАНИЕ

НЕ ОТКРЫВАТЬ
ВЕРОЯТНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛ.ТОКОМ




ВНИМАНИЕ:

для уменьшения риска удара электрическим током, не снимайте крышку. Внутри устройства нет деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем. При необходимости обращайтесь только к квалифицированным специалистам.



Символ молнии с восклицательным знаком в равностороннем треугольнике означает предупреждение о наличии незаизолированного опасного напряжения в корпусе продукта. Будьте внимательны, чтобы не получить удар электрическим током.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике означает предупреждение о наличии важной операции и инструкции в прилагаемом руководстве пользователя.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения электрического удара, не используйте поляризованную вилку с удлинителем, сменной или другой розеткой, если штыри не полностью входят.

СПЕЦИФИКАЦИИ

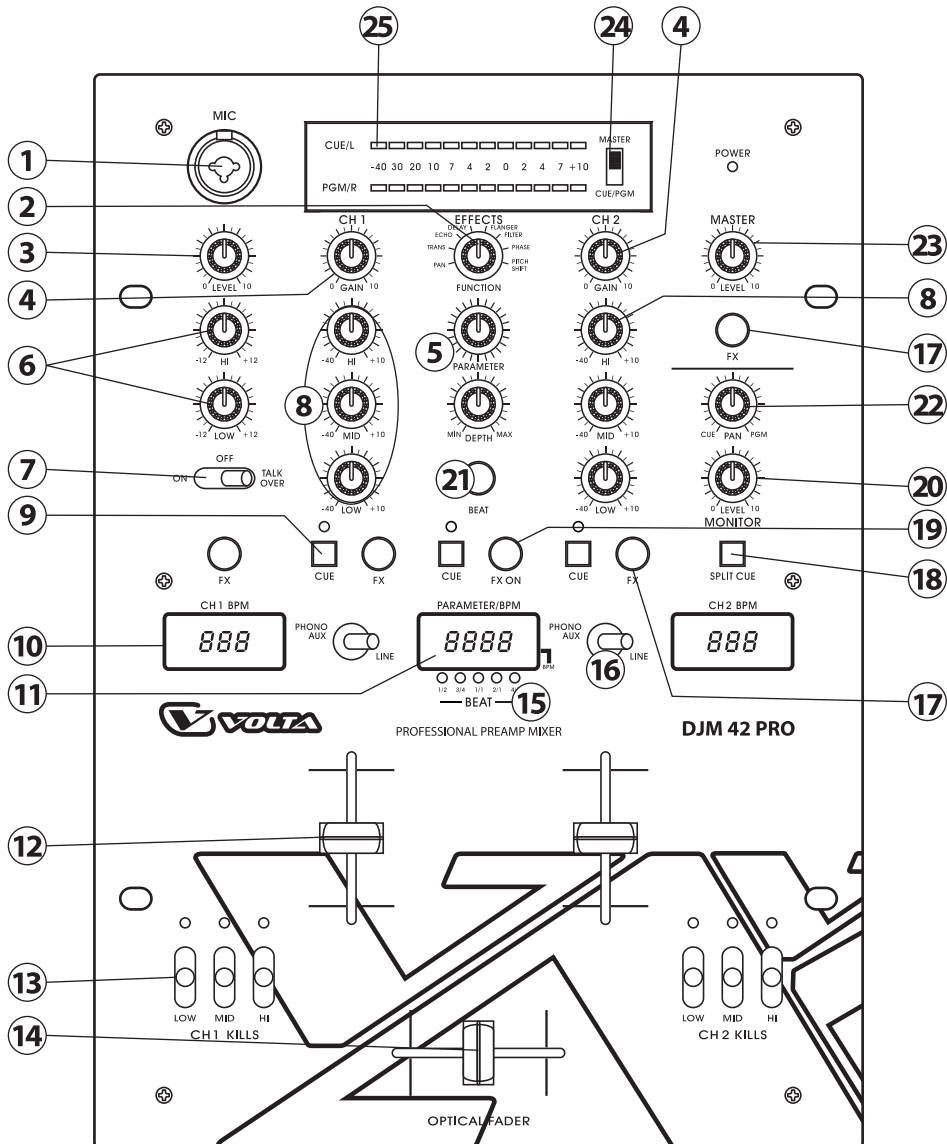
Источник питания: 10 В, 1500 мА
 Размеры: 355 (Ш) X 254 (Г) X 87 (В) мм
 Вес: 5 кг

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

VCA фейдер канала и кроссфейдер
 Регулируемая кривая кроссфейдера
 Оптический кроссфейдер
 8 цифровых эффектов с дисплеем параметров.
 3-х полосный Kill EQ 10/-40 дБ
 Дисплей ритма BPM (биений в минуту) для каждого канала
 Выбор индикатора уровня для сигнала выхода и CUE.
 Функция talkover (понижение уровня сигнала на других каналах, кроме микрофонного) на микрофонном канале
 Встроенный фильтр удаления низких частот

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ

1. РАЗЪЕМ **MIC INPUT** – разъем подключения микрофона. К этому разъему подключается стандартный ¼ дюймовый или XLR 3-х контактный симметричный разъем. Уровень громкости на выходе регулируется ручкой **Mic Level** (3).
2. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **EFFECT** - Используется для выбора различных эффектов..
3. РЕГУЛЯТОР **MIC LEVEL** - Регулировка выходного уровня микрофонного сигнала.
4. РЕГУЛЯТОР **CHANNEL GAIN** - Используется для регулировки на канале усиления входного сигнала с аудио источника. Никогда не используйте регулятор усиления для регулировки громкости выхода. Правильная установка усиления сигнала гарантирует получение на выходе чистого звука. Для правильной установки регулятора усиления сигнала выполните следующее:
 1. Проверьте, чтобы Регулятор Master Volume (23) был установлен на минимальное значение (нулевой выход)
 2. Установите фейдер канал (12) на уровень 7.



3. Начните воспроизведение на аудио источнике, подключенном к каналу, на котором выполняется регулировка.
4. Проверьте, чтобы переключатель функции светодиодного индикатора уровня (24) был установлен в позицию **PFL/PGM**.
5. Включите на регулируемом канале функцию **CUE** (9).
6. Регулятором **GAIN** установите на светодиодном индикаторе уровня (25) среднюю громкость выхода +4 дБ.
5. РУЧКА **PARAMETER** - Используется для регулировки значения параметров встроенного процессора эффектов..
6. **MIC EQ** - регулирует высокочастотную и низкочастотную эквалазацию микрофонного сигнала в диапазоне +/-12dB.
7. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **TALKOVER** - При выборе этой функции, уровень всех сигналов кроме микрофонного уменьшается на 14 дБ. При выключенном переключателе (позиция OFF), все сигналы остаются на своих стандартных уровнях.
8. **РЕГУЛЯТОР ЭКВАЛАЙЗЕРА КАНАЛА «ROTARY KILLS»** - низкие/средние/высокие частоты - на каждом из этих трех каналов имеется эквалайзер выходного сигнала. Эти регуляторы используются для уменьшения или увеличения низкой, средней или высокой частоты выходного сигнала. Ручка «Rotary Kill» с регулировкой усиления в диапазоне от -40 дБ до +10 дБ. Поверните ручку против часовой стрелки для уменьшения значения или по часовой стрелке для увеличения значения.
9. КНОПКИ **CUE** - эти кнопки используются для активации режима прослушивания каналов «CUE». При активации режима прослушивания, над каждой кнопкой загорается красный светодиодный индикатор. В режиме прослушивания входящий сигнал канала посылается на наушники. Уровень сигнала прослушиваемого канала устанавливается ручкой регулировки Cue Level (20). Проследите за тем, чтобы перед включением наушников, уровень прослушиваемого сигнала был установлен на минимальное значение. Проверьте, чтобы ручка Cue Pan (22) была установлена в позицию cue. Это позволит прослушать выбранный канал
10. **Дисплей автоматического счетчика BPM** (биений в минуту) - Этот счетчик автоматически рассчитывает параметр BPM для любого аудио источника.
11. **PARAMETER** (параметр/ счетчик BPM) - Показания на дисплее изменяются в зависимости от установки кнопки выбора эффекта канала (17).
На дисплее будет выведен BPM источника, выбранной кнопкой селектора канала эффекта. Дисплей будет мигать во время измерения BPM или в том случае, когда измерение не может быть выполнено.
12. **Фейдер канала** - эти фейдеры используются для регулировки уровня выходного сигнала любого источника, назначенного на определенный канал.
13. Переключатели **FREQUENCY KILL** - 3 регулятора удаления из канала низкой, средней и высокой частоты.
14. **Оптический кроссфейдер** - постепенное изменение уровня сигнала между каналами 1 и 2.
15. **BEAT** (дисплей синхронизации эффект/дисплей ритма) - индикация на дисплее изменяется в зависимости от установки переключателя эффекта (2).
1. При выборе эффектов **DELAY, ECHO, PAN** или **TRANS**, параметр для источника BPM будет выводиться на дисплее в виде такта. индикатор загорается при установке такта 1/2 или 4/1. Нажмите на кнопку селектора ритма эффекта (21) для очистки показаний дисплея. При наличии неравенства между количеством тактов, будет мигать ближайшее значение.
2. При выборе эффектов **FILTER FLANGER**, параметр для источника BPM будет выводиться на дисплее в виде такта. Дисплей будет загораться при соответствии ритма от 1 до 16. Нажмите на кнопку селектора ритма эффекта (21) для очистки показаний дисплея. При наличии неравенства между количеством тактов, будет мигать ближайшее значение.
3. При выборе **PITCH**, на дисплее выводится диапазон регулировки высоты тона (pitch).
16. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **SOURCE** - эти переключатели используются для выбора источника входа, назначенного на каждый канал. На каждый канал может быть назначен только один источник входа.
17. КНОПКИ ВЫБОРА **EFFECT CHANNEL** - Используются для выбора источника сигнала обрабатываемого эффектами.
18. **SPLIT CUE** - Кнопка активации функции «Split Cue». При работе со стерео наушниками, функция Split Cue назначает сигнал прослушивания Cue на левый канал наушников, а сигнал Программы (основной выход) на правый канал наушников.

По существу, сигнал прослушивания cue разделяется наполовину.

Обратите внимание, что эта функция работает только со стерео наушниками.

19. КНОПКА **EFFECT ON/OFF** - Переключатель включения / выключения эффекта (2).
 20. РЕГУЛЯТОР **CUE LEVEL VOLUME** - Эта ручка используется для регулировки уровня выходного сигнала в наушниках.
 21. **КНОПКА ВЫБОРА EFFECT BEAT** - Значение параметра эффекта (5) изменяется с сохранением ритма BPM для источника, выбранного кнопкой селектора эффекта канала (17). Установленное значение изменяется переключателем селектора эффекта (2).
 1. При выборе эффектов **DELAY, ECHO, PAN** или **TRANS**, параметр для источника BPM будет выводиться на дисплее в виде такта. (1/4 до 4/1)
 2. При выборе эффектов **FILTER FLANGER**, параметр для источника BPM будет выводиться на дисплее в виде такта. (1/2 до 32)
 3. При выборе **DELAY** или **ECHO**, количество биений для параметра 1 не может быть установлено выше значения 200 мсек.
 4. При выборе параметра **PITCH**, возможны настройки -100%,-50%,-33%,0%,33%,50% и 100%
 22. РЕГУЛЯТОР **CUE PAN** - Эта функция позволяет прослушать в наушниках сигнал канала (Cue), а также сигнал Program (основной выход). Сигнал канала Cue может быть прослушан при выборе функции канала Cue. Для выбора функции прослушивания каналов (сигнал cue), нажмите на кнопку Cue (9), соответствующую каналу, который вы хотите прослушать. Для сведения сигнала Cue и Program можно использовать функцию микширования. Можно изменить уровень выхода, чтобы прослушать в большей или меньшей степени любой из двух сигналов. Поворот ручки Cue Mixing в позицию CUE (против часовой стрелки) позволяет прослушать сигнал Cue с более высоким уровнем. Поворот ручки в позицию PGM (по часовой стрелке) позволит прослушать с более высоким уровнем сигнал Program (основной выход). Регулятор **Cue Mixing** можно также использовать для прослушивания исключительно сигнала Cue или Program. При установке ручки в крайнее положение на позицию CUE, вы будете слушать только сигнал cue. При установке ручки в крайнее положение на позицию PGM, вы будете слушать только основной выход. Эта функция особенно полезна в тех случаях, когда нет возможности использования внешнего монитора.
 23. РЕГУЛЯТОР **MASTER VOLUME** - Эта вращающаяся ручка используется для регулировки уровня сигнала мастер выхода (громкость). Чтобы избежать искажения выходного сигнала, старайтесь сохранять средний уровень выходного сигнала на +4 дБ.
 24. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **ФУНКЦИИ ИНДИКАТОРА УРОВНЯ СИГНАЛА** - Позиция переключателя индикатора уровня сигнала (24) определяет режим отображения светодиодного индикатора уровня. В позиции MASTER (вверх), индикатор выводит информацию об уровне левого и правого каналов. В позиции PFL/MASTER (вниз), одна секция индикатора будет выводить информацию об уровне громкости мастер выхода, а другая секция индикатора будет выводить информацию о PFL уровне сигнала CUE (префейдерный сигнал).
 25. **СВЕТОДИОДНЫЕ ИНДИКАТОРЫ УРОВНЯ** - две линии светодиодных индикаторов, расположенных в верхней части устройства используются для просмотра уровня сигнала мастер выхода или комбинации уровня сигнала мастер выхода и уровня PFL уровня сигнала (24) определяет режим отображения светодиодного индикатора уровня. В позиции MASTER (вверх), индикатор выводит информацию об уровне левого и правого каналов. В позиции PFL/MASTER (вниз), одна сторона индикатора будет выводить информацию об уровне громкости мастер выхода, а другая секция измерителя будет выводить информацию о PFL уровне сигнала CUE (префейдерный сигнал).
- Примечание: PFL обозначает предмикшерный уровень (или префейдерный) Это сигнал входного канала, который вы слышите в наушниках.

26. Симметричные выходы основного сигнала - Мастер выход включает пару симметричных TRS разъемов, а также пару несимметричных RCA разъемов (29). С этих разъемов выводится сильноточный симметричный выходной сигнал. Эти разъемы должны быть использованы для управления усилителем или другим аудио оборудованием с симметричным входом или в случае использования сигнальной линии длиной более 3 метров.

27. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **POWER** – Кнопка включения /выключения (ON/OFF) питания. При включении питания будет гореть красный светодиодный индикатор. Питание должно включаться только после того, как сделаны все подключения к микшеру. Проследите за тем, чтобы усилитель был выключен. Помните о том, что вначале включается микшер. При выключении, он отключается последним.

28. **AC CONNECTION** – Это подключение используется для съемного блока питания. Подключайте устройство только к рекомендованному источнику питания.

29. **RCA MAIN OUTPUTS** - Мастер выход включает пару симметричных TRS разъемов (26), а также пару несимметричных RCA разъемов. С RCA разъемов выводится низкоточный несимметричный выходной сигнал. Эти разъемы должны быть использованы только при подключении к процессорам сигналов с помощью коротких кабелей или при заикливание на другой микшер. При использовании кабелей длиной более 3 метров используйте симметричные TRS разъемы (26).

30. **REC OUT** - низкоточный несимметричный выход, предназначенный для использования с различными кассетными и дисковыми записывающими устройствами.

Уровень сигнала на выходе REC OUT устанавливается фейдером уровня канала (12). Регулятор мастер громкости не оказывает на него никакого воздействия.

31. **РАЗЪЕМЫ CHANNEL 2/LINE 2 RCA INPUT** – Подключите ко входам LINE CD плеер или кассетные деки. Музыкальные инструменты с линейным уровнем сигнала со стерео выходами, например Ритм машины или Сэмплеры должны быть подключены ко входам LINE. Вертушки должны быть подключены только ко входам типа Phono. Красный RCA разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

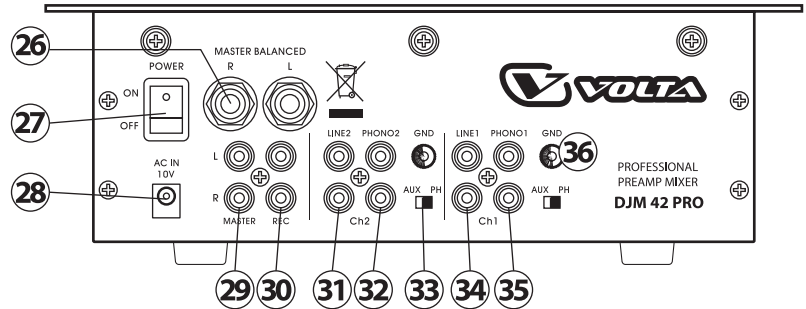
32. **РАЗЪЕМЫ CHANNEL 2/PHONO 2 INPUT** – Тип входа должен соответствовать режиму, выбранному переключателем Line Level (33). Подключите вертушку с головкой звукоснимателя MM ко входам PHONO (во всех Ди-джейских вертушках используются головки звукоснимателя MM). CD плееры или кассетные деки, а также другие инструменты с линейным уровнем сигнала могут быть подключены к этим разъемам при установке переключателя Line Level (33) в позицию AUX. Они должны быть подключены ко входу LINE. Красный RCA разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

33. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **LINE LEVEL** - Этот переключатель используется для изменения режима разъемов **PHONO INPUT** (32, и 35). При подключении к этим разъемам вертушки, проверьте, чтобы переключатель находился в позиции PHONO. При использовании линейных устройств, установите его на AUX. Всегда следите за тем, чтобы при смене положения переключателя, питание устройства было отключено.

34. **РАЗЪЕМЫ CHANNEL 1/LINE 1 RCA INPUT** – Подключите ко входам LINE CD плеер или кассетные деки. Музыкальные инструменты с линейным уровнем сигнала со стерео выходами, например Ритм машины или Сэмплеры должны быть подключены ко входам LINE. Вертушки должны быть подключены только ко входам типа Phono. Красный RCA разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

35. **CHANNEL 1/PHONO 1 INPUT JACKS** – Тип входа должен соответствовать режиму, выбранному переключателем Line Level (33). Подключите вертушку с головкой звукоснимателя MM ко входам PHONO (во всех Ди-джейских вертушках используются головки звукоснимателя MM). CD плееры или кассетные деки, а также другие инструменты с линейным уровнем сигнала могут быть подключены к этим разъемам при установке переключателя Line Level Selector (33) в позицию AUX. Они должны быть подключены ко входу LINE. Красный RCA разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

36. **GND (GROUND TERMINAL)** – Разъем для подключения проводов заземления вертушки. Это позволит уменьшить шумы жужжания и потрескивания, вызываемые магнитной головкой звукоснимателя.



37. **CHANNEL FADER REVERSE** – Изменение направления работы фейдера канала (13).

38. **CHANNEL FADER CURVE ADJUSTMENT** Для плавной или резкой регулировки кривой фейдера канала.

39. **CROSSFADER REVERSE** - Изменение направления работы кроссфейдера.

40. **CROSSFADER CURVE ADJUSTMENT** – Регулировка геометрии или «формы» частотной характеристики кроссфейдера.. Частотная характеристика может быть отрегулирована от плавного изменения до резкой (мгновенный переход). Плавная регулировка – полный поворот против часовой стрелки – дает более длительную работу кроссфейдера. Эта регулировка как правило используется при обычной Диджейской работе. Резкая регулировка – полностью по часовой стрелке – позволяет получить короткий кроссфейдер. Эта регулировка обычно используется для эффектов скретчинга и среза.

41. **РАЗЪЕМ HEADPHONES** – Разъем для подключения к микшеру наушников. используйте наушники только с сопротивлением от 8 до 32 Ом. Большинство Диджейских наушников имеют номинал 16 Ом (рекомендуется) Перед включением наушников, всегда устанавливайте регулятор Cue Level Volume (20) на минимальное значение.

